

**FY2012-13 COMMUNITY DEVELOPMENT BLOCK GRANT
REQUEST FOR PAYMENT**

****NOTE:** To request Electronic Version of this form, send an e-mail to jkasviki@cityofelcajon.us

This Request for Payment is presented to the City of El Cajon to obtain reimbursement for the operation of the Project named below for the Payment Period listed below. The payment is requested for the portion of the contract budget stated in Column B.

SUBRECIPIENT East County Translational Living Center, Inc PROJECT Emergency Shelter Program 2012-13

PAYMENT PERIOD December 1 - 31, 2012 TOTAL PAYMENT \$13,563.00 ✓

PREPARED BY Ivan Andujar Name (619) 442-0457 Phone

FY 2010	Contract Budget	Expenditures to Date	Balance	JUL Total	AUG Total	SEP Total	OCT Total	NOV Total	DEC Total	JAN Total	FEB Total	MAR Total	APR Total	MAY Total	JUN Total	
Job Title		\$0.00	\$0.00													
Job Title		\$0.00	\$0.00													
Job Title		\$0.00	\$0.00													
Salaries & Wages		\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
Payroll Taxes		\$0.00	\$0.00													
Fringe Benefits		\$0.00	\$0.00													
PERSONNEL	\$0	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00

Office Supplies		\$0.00	\$0.00													
Postage		\$0.00	\$0.00													
Rent and Utilities		\$0.00	\$0.00													
Telephone		\$0.00	\$0.00													
Other		\$0.00	\$0.00													
Other		\$0.00	\$0.00													
Other		\$0.00	\$0.00													
Other		\$0.00	\$0.00													
Other		\$0.00	\$0.00													
Other		\$0.00	\$0.00													
Other-Shelter Prgm.	\$75,000	\$29,353.50	\$45,646.50	\$0.00	\$2,079.00	\$2,178.00	\$4,752.00	\$6,781.50	\$13,563.00							
NON-PERSONNEL	\$75,000	\$29,353.50	\$45,646.50	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00

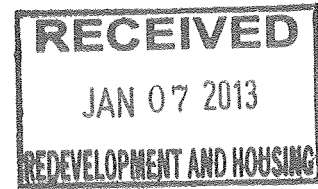
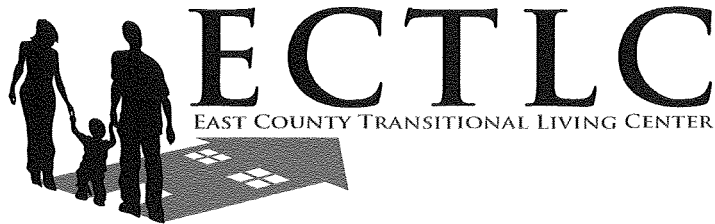
TOTAL PROGRAM	\$75,000	\$29,353.50	\$45,646.50	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
----------------------	----------	-------------	-------------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------

I hereby certify the above expenditures were incurred in carrying out the objective of the project contract, and that contracted services were performed in accordance with the Agreement.

Ivan Andujar, C.O.O.
 Signature & Title of Subrecipient Executive
 Date 1-3-13

270900-8530-C0713 - \$13,563.00
 JMK - 1/20/13

Serving the needs of San
Diego County



1527 East Main St.
El Cajon, CA 92021
(619) 442-0457
(619) 442-2534 fax
www.ectlc.org

January 3, 2013

City of El Cajon
Redevelopment and Housing
200 Civic Center Way
El Cajon, CA 92020-3916

Attn: Jamie Kasvikis, Senior Management Analyst

Programs

Discipleship Training
Family Restoration
Emergency Shelter
Transitional Living
Adopt-a-Family Project

Enclosed you will find the December 2012 CDBG/HUD Emergency Shelter Program reimbursement documentation and invoice amounting to \$13,563.00. Should you have any questions, please contact Ivan Andujar at (619) 442-0457 ext: 1118.

Cordially,

Harold Brown
Chief Executive Officer
East County Transitional Living Center

ECTLC is a
501(c) (3) non-profit
organization.
EIN: 27-0865318

"Providing a Hand Up"

**East County Transitional Living Center
 (1527 E. Main St., El Cajon CA.)
 Billing Report 12/1 - 12/31/12**

Room #	Name (Client)	Slip #	Race/Gender	Dates Billed	Amount Billed	Outcome
1214		0052	Cau/M + Cau/F	12/1 - 12/2/12	\$49.50	See attachment
1202		0053	Cau/F		\$49.50	See attachment
1270		0044	Blk/M		\$49.50	See attachment
1216		0048	His/F		\$49.50	See attachment
1280		0068	Cau/F + Cau/M		\$49.50	See attachment
1273		0046	Cau/F		\$49.50	See attachment
1279		0026	Blk/F/F		\$49.50	See attachment
1214		0052	Cau/M + Cau/F	12/2 - 12/3/12	\$49.50	See attachment
1202		0053	Cau/F		\$49.50	See attachment
1270		0044	Blk/M		\$49.50	See attachment
1216		0048	His/F		\$49.50	See attachment
1280		0068	Cau/F + Cau/M		\$49.50	See attachment
1273		0046	Cau/F		\$49.50	See attachment
1279		0026	Blk/F/F		\$49.50	See attachment
1214		0052	Cau/M + Cau/F	12/3 - 12/4/12	\$49.50	See attachment
1202		0053	Cau/F		\$49.50	See attachment
1270		0044	Blk/M		\$49.50	See attachment
1216		0048	His/F		\$49.50	See attachment
1280		0068	Cau/F + Cau/M		\$49.50	See attachment
1273		0046	Cau/F		\$49.50	See attachment
1279		0026	Blk/F/F		\$49.50	See attachment
1214		0052	Cau/M + Cau/F	12/4 - 12/5/12	\$49.50	See attachment
1202		0053	Cau/F		\$49.50	See attachment
1270		0055	Blk/M		\$49.50	See attachment
1216		0054	His/F		\$49.50	See attachment
1280		0068	Cau/F + Cau/M		\$49.50	See attachment
1273		0046	Cau/F		\$49.50	See attachment
1279		0026	Blk/F/F		\$49.50	See attachment

9

9

10

10

1216		0054	His/F			\$49.50	See attachment
1280	(2) children	0068	Cau/F + Cau/M			\$49.50	See attachment
1207		0070	Bik/F			\$49.50	See attachment
1273		0056	Cau/F			\$49.50	See attachment
1279		0026	Bik/F/F			\$49.50	See attachment
1214		0059	Cau/M + Cau/F	12/10 - 12/11/12		\$49.50	See attachment
1202		0062	Cau/F			\$49.50	See attachment
1270		0064	Bik/M			\$49.50	See attachment
1271		0060	Bik/F			\$49.50	See attachment
1216		0061	His/F			\$49.50	See attachment
1280	(2) children	0069	Cau/F + Cau/M			\$49.50	See attachment
1278		0058	Cau/M + Cau/F			\$49.50	See attachment
1279		0063	Bik/F/F			\$49.50	See attachment
1207		0071	Bik/F			\$49.50	See attachment
1214		0059	Cau/M + Cau/F	12/11 - 12/12/12		\$49.50	See attachment
1202		0062	Cau/F			\$49.50	See attachment
1270		0064	Bik/M			\$49.50	See attachment
1271		0060	Bik/F			\$49.50	See attachment
1216		0061	His/F			\$49.50	See attachment
1280	(2) children	0069	Cau/F + Cau/M			\$49.50	See attachment
1278		0066	Cau/M + Cau/F			\$49.50	See attachment
1279		0063	Bik/F/F			\$49.50	See attachment
1273		0065	His/F			\$49.50	See attachment
1207		0071	Bik/F			\$49.50	See attachment
1214		0059	Cau/M + Cau/F	12/12 - 12/13/12		\$49.50	See attachment
1202		0062	Cau/F			\$49.50	See attachment
1270		0064	Bik/M			\$49.50	See attachment
1271		0060	Bik/F			\$49.50	See attachment
1216		0061	His/F			\$49.50	See attachment
1273		0065	His/F			\$49.50	See attachment
1278		0066	Cau/M + Cau/F			\$49.50	See attachment
1280	(2) children	0069	Cau/F + Cau/M			\$49.50	See attachment
1279		0063	Bik/F/F			\$49.50	See attachment
1207		0071	Bik/F			\$49.50	See attachment

1271		0060	Bik/F			\$49.50	See attachment
1216		0061	His/F			\$49.50	See attachment
1280	(2) children	0069	Cau/F + Cau/M			\$49.50	See attachment
1207		0071	Bik/F			\$49.50	See attachment
1273		0065	His/F			\$49.50	See attachment
1278		0066	Cau/M + Cau/F			\$49.50	See attachment
1279		0063	Bik/F/F			\$49.50	See attachment
1270		0064	Bik/M	12/17 - 12/18/12		\$49.50	See attachment
1271		0074	Bik/F			\$49.50	See attachment
1214		0059	Cau/M + Cau/F			\$49.50	See attachment
1279		0077	Bik/F/F			\$49.50	See attachment
1216		0075	His/F			\$49.50	See attachment
1280	(2) children	0076	Cau/F + Cau/M			\$49.50	See attachment
1207		0085	Bik/F			\$49.50	See attachment
1278	id	0079	Cau/M + Cau/F			\$49.50	See attachment
1271		0074	Bik/F	12/18 - 12/19/12		\$49.50	See attachment
1214		0059	Cau/M + Cau/F			\$49.50	See attachment
1279		0077	Bik/F/F			\$49.50	See attachment
1273		0050	Cau/M + Cau/F			\$49.50	See attachment
1216		0075	His/F			\$49.50	See attachment
1280	(2) children	0076	Cau/F + Cau/M			\$49.50	See attachment
1207		0085	Bik/F			\$49.50	See attachment
1278	id	0079	Cau/M + Cau/F			\$49.50	See attachment
1271		0074	Bik/F	12/19 - 12/20/12		\$49.50	See attachment
1214		0059	Cau/M + Cau/F			\$49.50	See attachment
1202		0067	Cau/M			\$49.50	See attachment
1279		0077	Bik/F/F			\$49.50	See attachment
1273		0050	Cau/M + Cau/F			\$49.50	See attachment
1216		0075	His/F			\$49.50	See attachment
1280	(2) children	0076	Cau/F + Cau/M			\$49.50	See attachment
1282	children	0083	Asian/F + Cau/M			\$49.50	See attachment
1207		0085	Bik/F			\$49.50	See attachment
1278	id	0079	Cau/M + Cau/F			\$49.50	See attachment

12

1271		0074	Blk/F		12/20 - 12/21/12	\$49.50	See attachment
1270		0073	His/M			\$49.50	See attachment
1214		0059	Cau/M + Cau/F			\$49.50	See attachment
1202		0067	Cau/M			\$49.50	See attachment
1279		0077	Blk/F/F			\$49.50	See attachment
1274		0084	Cau/F			\$49.50	See attachment
1273		0050	Cau/M + Cau/F			\$49.50	See attachment
1280	(2) children	0076	Cau/F + Cau/M			\$49.50	See attachment
1216		0075	His/F			\$49.50	See attachment
1282	children	0083	Asian/F + Cau/M			\$49.50	See attachment
1207		0085	Blk/F			\$49.50	See attachment
1278		0079	Cau/M + Cau/F			\$49.50	See attachment
1271		0074	Blk/F		12/21 - 12/22/12	\$49.50	See attachment
1270		0073	His/M			\$49.50	See attachment
1214		0059	Cau/M + Cau/F			\$49.50	See attachment
1202		0067	Cau/M			\$49.50	See attachment
1279		0077	Blk/F/F			\$49.50	See attachment
1274		0084	Cau/F			\$49.50	See attachment
1273		0050	Cau/M + Cau/F			\$49.50	See attachment
1216		0075	His/F			\$49.50	See attachment
1282	children	0083	Asian/F + Cau/M			\$49.50	See attachment
1280	(2) children	0076	Cau/F + Cau/M			\$49.50	See attachment
1207		0085	Blk/F			\$49.50	See attachment
1278		0079	Cau/M + Cau/F			\$49.50	See attachment
1271		0074	Blk/F		12/22 - 12/23/12	\$49.50	See attachment
1270		0073	His/M			\$49.50	See attachment
1214		0059	Cau/M + Cau/F			\$49.50	See attachment
1202		0067	Cau/M			\$49.50	See attachment
1279		0077	Blk/F/F			\$49.50	See attachment
1274		0084	Cau/F			\$49.50	See attachment
1273		0050	Cau/M + Cau/F			\$49.50	See attachment
1216		0075	His/F			\$49.50	See attachment
1280	+ (2) children	0076	Cau/F + Cau/M			\$49.50	See attachment
1282	children	0083	Asian/F + Cau/M			\$49.50	See attachment

12

12

1207		0085	Bik/F			\$49.50	See attachment
1278	Child	0079	Cau/M + Cau/F			\$49.50	See attachment
1271		0074	Bik/F	12/23 - 12/24/12		\$49.50	See attachment
1270		0073	His/M			\$49.50	See attachment
1214		0059	Cau/M + Cau/F			\$49.50	See attachment
1202		0067	Cau/M			\$49.50	See attachment
1279		0077	Bik/F/F			\$49.50	See attachment
1274		0084	Cau/F			\$49.50	See attachment
1273		0050	Cau/M + Cau/F			\$49.50	See attachment
1216		0075	His/F			\$49.50	See attachment
1280	(2) children	0076	Cau/F + Cau/M			\$49.50	See attachment
1282	children	0083	Asian/F + Cau/M			\$49.50	See attachment
1207		0085	Bik/F			\$49.50	See attachment
1278	Child	0079	Cau/M + Cau/F			\$49.50	See attachment
1270		0073	His/M	12/24 - 12/25/12		\$49.50	See attachment
1202		0067	Cau/M			\$49.50	See attachment
1279		0077	Bik/F/F			\$49.50	See attachment
1274		0084	Cau/F			\$49.50	See attachment
1273		0050	Cau/M + Cau/F			\$49.50	See attachment
1216		0075	His/F			\$49.50	See attachment
1280	(2) children	0076	Cau/F + Cau/M			\$49.50	See attachment
1282	children	0083	Asian/F + Cau/M			\$49.50	See attachment
1207		0085	Bik/F			\$49.50	See attachment
1278	Child	0079	Cau/M + Cau/F			\$49.50	See attachment
1270		0073	His/M	12/25 - 12/26/12		\$49.50	See attachment
1202		0067	Cau/M			\$49.50	See attachment
1279		0077	Bik/F/F			\$49.50	See attachment
1274		0084	Cau/F			\$49.50	See attachment
1273		0050	Cau/M + Cau/F			\$49.50	See attachment
1216		0075	His/F			\$49.50	See attachment
1280	(2) children	0076	Cau/F + Cau/M			\$49.50	See attachment
1282	children	0083	Asian/F + Cau/M			\$49.50	See attachment
1207		0085	Bik/F			\$49.50	See attachment
1278	Child	0079	Cau/M + Cau/F			\$49.50	See attachment

12

10

10

1270		0073	His/M	12/26 - 12/27/12	\$49.50	See attachment
1279		0077	Blk/F/F		\$49.50	See attachment
1278	ld	0079	Cau/M + Cau/F		\$49.50	See attachment
1273		0078	Cau/M + Cau/F		\$49.50	See attachment
1280	+ (2) children	0076	Cau/F + Cau/M		\$49.50	See attachment
1282	children	0080	Asian/F + Cau/M		\$49.50	See attachment
1202		0086	Cau/M		\$49.50	See attachment
1207		0085	Blk/F		\$49.50	See attachment
1274		0084	Cau/F		\$49.50	See attachment
1279		0077	Blk/F/F	12/27 - 12/28/12	\$49.50	See attachment
1270		0082	His/M		\$49.50	See attachment
1278	d	0079	Cau/M + Cau/F		\$49.50	See attachment
1273		0078	Cau/M + Cau/F		\$49.50	See attachment
1282	children	0080	Asian/F + Cau/M		\$49.50	See attachment
1202		0086	Cau/M		\$49.50	See attachment
1207		0085	Blk/F		\$49.50	See attachment
1274		0081	Cau/F		\$49.50	See attachment
1270		0082	His/M	12/28 - 12/29/12	\$49.50	See attachment
1278	ld	0079	Cau/M + Cau/F		\$49.50	See attachment
1274		0081	Cau/F		\$49.50	See attachment
1273		0078	Cau/M + Cau/F		\$49.50	See attachment
1202		0086	Cau/M		\$49.50	See attachment
1207		0085	Blk/F		\$49.50	See attachment
1282	children	0080	Asian/F + Cau/M		\$49.50	See attachment
1270		0082	His/M	12/29 - 12/30/12	\$49.50	See attachment
1278	d	0079	Cau/M + Cau/F		\$49.50	See attachment
1273		0078	Cau/M + Cau/F		\$49.50	See attachment
1274		0081	Cau/F		\$49.50	See attachment
1202		0086	Cau/M		\$49.50	See attachment
1207		0085	Blk/F		\$49.50	See attachment
1282	children	0080	Asian/F + Cau/M		\$49.50	See attachment
1270		0082	His/M	12/30 - 12/31/12	\$49.50	See attachment
1278	d	0079	Cau/M + Cau/F		\$49.50	See attachment

9

8

7

7

1274
1273
1202
1207
1282

0081	Cau/F			\$49.50	See attachment
0078	Cau/M + Cau/F			\$49.50	See attachment
0086	Cau/M			\$49.50	See attachment
0085	Bik/F			\$49.50	See attachment
0080	Asian/F + Cau/M			\$49.50	See attachment
0082	His/M	12/31/12 - 1/1/13		\$49.50	See attachment
0079	Cau/M + Cau/F			\$49.50	See attachment
0081	Cau/F			\$49.50	See attachment
0086	Cau/M			\$49.50	See attachment
0078	Cau/M + Cau/F			\$49.50	See attachment
0085	Bik/F			\$49.50	See attachment
0080	Asian/F + Cau/M			\$49.50	See attachment

TOTAL **\$13,563.00**

**East County Transitional Living Center
(1527 E. Main St., El Cajon CA.)**

CBDG/HUD Funds Client Outcome Report DECEMBER 2012

	Household Size	Days Housed	Outcome
1	2	23	Left facility on 12/24/2012. Went to RV Park next door.
2	2	16	Accepted in to Transitional Living Program on 12/17/2012
3	1	17	Left facility on 12/18/2012. Did not indicate where they were going.
4	3	15	Left facility on 12/24/2012. Did not indicate where they were going.
5	3	25	Left facility on 12/26/2012. Did not indicate where they were going.
6	3	26	Left facility on 12/27/2012. Did not indicate where they were going.
7	5	26	Continuing assistance into January 2013
8	1	12	Continuing assistance into January 2013
9	2	6	Left facility on 12/17/2012. Did not indicate where they were going.
10	1	7	Left facility on 12/10/2012. Did not indicate where she was going.
11	3	22	Continuing assistance into January 2013
12	1	13	Continuing assistance into January 2013
13	3	27	Accepted in to Transitional Living Program on 12/29/2012
14	1	12	Continuing assistance into January 2013
15	2	14	Continuing assistance into January 2013
16	4	13	Continuing assistance into January 2013
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
Totals	37	274	✓